

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 23351529									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Verwenden Sie den Brauseschlauch nur bei den empfohlenen Wasserdruck- und Temperaturwerten, um Beschädigungen des Schlauchs zu vermeiden.	To avoid damage to the hose, only use the shower hose at the recommended water pressure and temperature values.	Utilisez le tuyau de douche uniquement aux valeurs de pression et de température d'eau recommandées pour éviter d'endommager le tuyau.	Utilizzare il tubo della doccia solo ai valori di pressione e temperatura dell'acqua consigliati per evitare danni al tubo.	Gebruik de doucheslang alleen bij de aanbevolen waterdruk- en temperatuurwaarden om schade aan de slang te voorkomen.	Utilice la manguera de ducha únicamente a los valores recomendados de presión y temperatura del agua para evitar daños a la manguera.	Sprchovou hadici používejte pouze při doporučeném tlaku a teplotě vody, aby nedošlo k poškození hadice.	Koristite samo crijevo za tuširanje pri preporučenim vrijednostima tlaka i temperature vode kako biste izbjegli oštećenje crijeva.	Cev za tuširanje uporabljajte le pri priporočenih vrednostih tlaka in temperature vode, da preprečite poškodbe cevi.	A zuhanytömlőt csak az ajánlott víznyomás- és hőmérsékletértékeken használja, hogy elkerülje a tömlő károsodását.
Stellen Sie sicher, dass der Wasserdruck nicht zu hoch ist, um ein Platzen des Schlauchs zu verhindern.	Make sure the water pressure is not too high to prevent the hose from bursting.	Assurez-vous que la pression de l'eau n'est pas trop élevée pour éviter que le tuyau n'éclate.	Assicurarsi che la pressione dell'acqua non sia troppo alta per evitare che il tubo scoppi.	Zorg ervoor dat de waterdruk niet te hoog is om te voorkomen dat de slang barst.	Asegúrese de que la presión del agua no sea demasiado alta para evitar que la manguera explote.	Ujistěte se, že tlak vody není příliš vysoký, aby nedošlo k prasknutí hadice.	Pazite da tlak vode nije previsok kako crijevo ne bi puklo.	Prepričajte se, da tlak vode ni previsok, da preprečite, da bi cev počila.	Ügyeljen arra, hogy a víznyomás ne legyen túl magas, hogy elkerülje a tömlő szétrepedését.
Verwenden Sie geeignetes Dichtungsmaterial, falls erforderlich, um eine sichere Verbindung zwischen dem Schlauch und anderen Armaturen herzustellen.	Use appropriate sealing material if necessary to ensure a secure connection between the hose and other fittings.	Utilisez un matériau d'étanchéité approprié si nécessaire pour créer une connexion sécurisée entre le tuyau et les autres raccords.	Se necessario, utilizzare materiale sigillante appropriato per creare una connessione sicura tra il tubo e gli altri raccordi.	Gebruik indien nodig geschikt afdichtingsmateriaal om een veilige verbinding tussen de slang en andere fittingen te creëren.	Utilice material de sellado adecuado si es necesario para crear una conexión segura entre la manguera y otros accesorios.	případě potřeby použijte vhodný těsnicí materiál k vytvoření bezpečného spojení mezi hadicí a ostatními armaturami.	Koristite odgovarajući materijal za brtvljenje ako je potrebno kako biste stvorili siguran spoj između crijeva i drugih priključaka.	Po potrebi uporabite ustrezen tesnilni material, da ustvarite varno povezavo med cevjo in drugimi priključki.	Ha szükséges, használjon megfelelő tömítőanyagot a tömlő és más szerelvények közötti biztonságos csatlakozás érdekében.
Vermeiden Sie den Kontakt des Brauseschlauchs mit scharfen Gegenständen oder aggressiven Chemikalien, um Beschädigungen des Schlauchs oder der Beschichtung zu vermeiden.	Avoid contact of the shower hose with sharp objects or aggressive chemicals to avoid damage to the hose or the coating.	Évitez tout contact du tuyau de douche avec des objets pointus ou des produits chimiques agressifs pour éviter d'endommager le tuyau ou le revêtement.	Evitare il contatto del tubo della doccia con oggetti appuntiti o prodotti chimici aggressivi per evitare danni al tubo o al rivestimento.	Vermijd contact met de doucheslang met scherpe voorwerpen of agressieve chemicaliën om schade aan de slang of coating te voorkomen.	Evite el contacto de la manguera de ducha con objetos afilados o productos químicos agresivos para evitar daños a la manguera o al revestimiento.	Zabraňte kontaktu sprchové hadice s ostrými předměty nebo agresivními chemikáliemi, aby nedošlo k poškození hadice nebo povlaku.	Izbjegavajte kontakt crijeva za tuširanje s ostrim predmetima ili jakim kemikalijama kako biste izbjegli oštećenje crijeva ili premaza.	Izogibajte se stiku tuš cevi z ostrimi predmeti ali močnimi kemikalijami, da preprečite poškodbe cevi ali prevleke.	Kerülje el, hogy a zuhanycső éles tárgyakkal vagy erős vegyszerekkel érintkezzen, hogy elkerülje a tömlő vagy a bevonat károsodását.
Verwenden Sie den Schlauch nicht für heiße Flüssigkeiten oder Dämpfe, wenn er nicht dafür ausgelegt ist, um Verformungen oder Materialschäden zu verhindern.	To avoid deformation or material damage, do not use the hose for hot liquids or vapors unless it is designed for this purpose.	Pour éviter toute déformation ou tout dommage matériel, n'utilisez pas le tuyau pour des liquides ou des vapeurs chauds, sauf s'il est conçu à cet effet.	Per evitare deformazioni o danni materiali, non utilizzare il tubo per liquidi o vapori caldi a meno che non sia progettato per questo scopo.	Om vervorming of materiële schade te voorkomen, mag u de slang niet gebruiken voor hete vloeistoffen of dampen, tenzij deze hiervoor is ontworpen.	Para evitar deformaciones o daños materiales, no utilice la manguera para líquidos o vapores calientes a menos que esté diseñada para este propósito.	Abyste předešli deformaci nebo poškození materiálu, nepoužívejte hadici pro horké kapaliny nebo páry, pokud není k tomuto účelu určena.	Kako biste spriječili deformaciju ili materijalnu štetu, nemojte koristiti crijevo za vruće tekućine ili pare osim ako nije namijenjeno za tu svrhu.	Da preprečite deformacijo ali materialno škodo, cevi ne uporabljajte za vroče tekočine ali hlape, razen če je zasnovana za ta namen.	A deformáció és az anyagi károk elkerülése érdekében ne használja a tömlőt forró folyadékokhoz vagy gőzökhöz, hacsak nem erre a célra tervezték.
Halten Sie den Brauseschlauch außerhalb der Reichweite von Kindern und erklären Sie ihnen, dass er kein Spielzeug ist, um Unfälle zu vermeiden.	To avoid accidents, keep the shower hose out of the reach of children and explain to them that it is not a toy.	Pour éviter les accidents, gardez le flexible de douche hors de portée des enfants et expliquez-leur qu'il ne s'agit pas d'un jouet.	Per evitare incidenti, tenere il tubo della doccia fuori dalla portata dei bambini e spiegare loro che non è un giocattolo.	Om ongelukken te voorkomen, houdt u de doucheslang buiten het bereik van kinderen en legt u hen uit dat het geen speelgoed is.	Para evitar accidentes, mantenga el flexo de la ducha fuera del alcance de los niños y explíqueles que no es un juguete.	Abyste předešli nehodám, udržujte sprchovou hadici mimo dosah dětí a vysvětlete jim, že to není hračka.	Kako biste izbjegli nezgode, crijevo za tuširanje držite izvan dohvata djece i objasnite im da to nije igračka.	Da bi se izognili nesrečam, cev za tuširanje hranite izven dosega otrok in jim razložite, da to ni igrača.	A balesetek elkerülése érdekében a zuhanycsövet tartsa távol a gyerekektől, és magyarázza el nekik, hogy nem játék.
Überprüfen Sie den Schlauch regelmäßig auf Beschädigungen oder Verschleiß und ersetzen Sie ihn rechtzeitig, um ein Platzen oder Auslaufen zu verhindern.	Check the hose regularly for damage or wear and replace it in a timely manner to prevent bursting or leakage.	Vérifiez régulièrement le tuyau pour déceler tout dommage ou usure et remplacez-le à temps pour éviter tout éclatement ou fuite.	Controllare regolarmente il tubo per eventuali danni o usura e sostituirlo in tempo per evitare scoppi o perdite.	Controleer de slang regelmatig op beschadigingen of slijtage en vervang deze tijdig om barsten of lekkage te voorkomen.	Revise la manguera periódicamente para detectar daños o desgaste y reemplácela a tiempo para evitar explosiones o fugas.	Pravidelně kontrolujte hadici, zda není poškozená nebo opotřebovaná, a včas ji vyměňte, aby nedošlo k prasknutí nebo úniku kapaliny.	Redovito provjeravajte ima li crijeva oštećeno ili istrošeno i zamijenite ga na vrijeme kako biste spriječili pucanje ili curenje.	Redno preverjajte cev glede poškodb ali obrabe in jo pravočasno zamenjajte, da preprečite počenje ali puščanje.	Rendszeresen ellenőrizze a tömlő sérülését vagy kopását, és időben cserélje ki, hogy elkerülje a szétrepedést vagy a szivárgást.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

NPI Benelux B.V.  
Postbus 10074, 1301 AB Almere, Netherlands  
info@neoperl.com

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 23351529									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass die Wasserspartechnik mit den vorhandenen Sanitäranlagen kompatibel ist, um Leckagen und andere Schäden zu vermeiden.	Make sure the water-saving technology is compatible with existing plumbing to avoid leaks and other damage.	Assurez-vous que la technologie d'économie d'eau est compatible avec la plomberie existante pour éviter les fuites et autres dommages.	Assicurati che la tecnologia per il risparmio idrico sia compatibile con gli impianti idraulici esistenti per evitare perdite e altri danni.	Zorg ervoor dat de waterbesparende technologie compatibel is met bestaande leidingen om lekken en andere schade te voorkomen.	Asegúrese de que la tecnología de ahorro de agua sea compatible con las tuberías existentes para evitar fugas y otros daños.	Ujistěte se, že technologie úspory vody je kompatibilní se stávajícím potrubím, aby nedocházelo k únikům a dalším škodám.	Provjerite je li tehnologija za uštedu vode kompatibilna s postojećim vodovodnim instalacijama kako biste izbjegli curenje i druga oštećenja.	Provjerite je li tehnologija za uštedu vode kompatibilna s postojećim vodovodnim instalacijama kako biste izbjegli curenje i druga oštećenja.	A szivárgások és egyéb károk elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a víztakarékos technológia kompatibilis a meglévő vízvezetékkel.
Falls das Gerät Filter enthält, wechseln Sie diese regelmäßig, um eine optimale Funktion und Wasserqualität zu gewährleisten.	If the device contains filters, change them regularly to ensure optimal function and water quality.	Si l'appareil contient des filtres, changez-les régulièrement pour garantir un fonctionnement et une qualité de l'eau optimaux.	Se il dispositivo contiene filtri, cambiarli regolarmente per garantire un funzionamento e una qualità dell'acqua ottimali.	Als het apparaat filters bevat, vervang deze dan regelmatig om een optimale werking en waterkwaliteit te garanderen.	Si el dispositivo contiene filtros, cámbielos periódicamente para garantizar un funcionamiento y una calidad del agua óptimos.	Pokud zařízení obsahuje filtry, pravidelně je vyměňujte, abyste zajistili optimální funkci a kvalitu vody.	Ako uređaj sadrži filtre, redovito ih mijenjajte kako biste osigurali optimalan rad i kvalitetu vode.	Ako uređaj sadrži filtre, redovito ih mijenjajte kako biste osigurali optimalan rad i kvalitetu vode.	Ha a készülék szűrőket tartalmaz, rendszeresen cserélje ki azokat az optimális működés és a vízminőség biztosítása érdekében.
Einige Geräte verfügen über einen Energiesparmodus. Nutzen Sie diesen, um zusätzlich Energie zu sparen, aber beachten Sie, dass dies die Wasserflussrate beeinflussen kann.	Some units have an energy saving mode. Use this to save additional energy, but be aware that this may affect the water flow rate.	Certains appareils disposent d'un mode d'économie d'énergie. Utilisez-le pour économiser de l'énergie supplémentaire, mais notez que cela peut affecter le débit d'eau.	Alcuni dispositivi dispongono di una modalità di risparmio energetico. Utilizzalo per risparmiare ulteriore energia, ma tieni presente che ciò potrebbe influire sulla portata dell'acqua.	Sommige apparaten hebben een energiebesparende modus. Gebruik dit om extra energie te besparen, maar houd er rekening mee dat dit het waterdebiet kan beïnvloeden.	Algunos dispositivos tienen un modo de ahorro de energía. Utilízelo para ahorrar energía adicional, pero tenga en cuenta que esto puede afectar el caudal de agua.	Některá zařízení mají režim úspory energie. Použijte toto pro úsporu další energie, ale mějte na paměti, že to může ovlivnit průtok vody.	Neki uređaji imaju način rada za uštedu energije. Koristite ovo za dodatnu uštedu energije, ali imajte na umu da to može utjecati na brzinu protoka vode.	Neki uređaji imaju način rada za uštedu energije. Koristite ovo za dodatnu uštedu energije, ali imajte na umu da to može utjecati na brzinu protoka vode.	Egyes készülékek energiatakarékos üzemmóddal rendelkeznek. Ezzel további energiát takaríthat meg, de vegye figyelembe, hogy ez befolyásolhatja a víz áramlási sebességét.
Führen Sie gelegentlich Effizienztests durch, um sicherzustellen, dass die Geräte immer noch wie vorgesehen Wasser sparen.	Perform efficiency tests occasionally to ensure that appliances are still saving water as intended.	Effectuez occasionnellement des tests d'efficacité pour vous assurer que l'équipement économise toujours de l'eau comme prévu.	Condurre occasionalmente test di efficienza per garantire che le apparecchiature continuino a risparmiare acqua come previsto.	Voer af en toe efficiëntietests uit om er zeker van te zijn dat de apparatuur nog steeds water bespaart zoals ontworpen.	Realice pruebas de eficiencia de vez en cuando para garantizar que el equipo siga ahorrando agua según lo diseñado.	Občas provádějte testy účinnosti, abyste se ujistili, že zařízení stále šetří vodu tak, jak bylo navrženo.	Povremeno provodite testove učinkovitosti kako biste bili sigurni da oprema još uvijek štedi vodu kako je projektirano.	Povremeno provodite testove učinkovitosti kako biste bili sigurni da oprema još uvijek štedi vodu kako je projektirano.	Időnként végezzen hatékonysági teszteket, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a berendezés továbbra is a tervezettnek megfelelően takarít meg vizet.
Lassen Sie das Wasserspar-Duschsystem von einem qualifizierten Installateur installieren, um sicherzustellen, dass es korrekt und sicher funktioniert.	Have the water saving shower system installed by a qualified installer to ensure that it works correctly and safely.	Faites installer le système de douche à économie d'eau par un installateur qualifié pour garantir son bon fonctionnement et sa sécurité.	Far installare il sistema doccia a risparmio idrico da un installatore qualificato per garantire il funzionamento corretto e sicuro.	Laat het waterbesparende douchesysteem installeren door een gekwalificeerde installateur om ervoor te zorgen dat het correct en veilig functioneert.	Haga que un instalador calificado instale el sistema de ducha de ahorro de agua para garantizar que funcione de manera correcta y segura.	Svěřte instalaci úsporného sprchového systému kvalifikovanému instalatérovi, aby bylo zajištěno jeho správné a bezpečné fungování.	Neka sustav za tuširanje koji štedi vodu instalira kvalificirani instalater kako bi osigurao ispravno i sigurno funkcioniranje.	Neka sustav za tuširanje koji štedi vodu instalira kvalificirani instalater kako bi osigurao ispravno i sigurno funkcioniranje.	A víztakarékos zuhanyrendszer szakképzett szerelővel szereltesse be, hogy biztosítsa a megfelelő és biztonságos működését.
Verwenden Sie das Wasserspar-Duschsystem nicht mit extrem heißen Temperaturen, da dies zu Beschädigungen führen kann.	Do not use the water saving shower system at extremely hot temperatures as this may cause damage.	N'utilisez pas le système de douche à économie d'eau à des températures extrêmement chaudes car cela pourrait provoquer des dommages.	Non utilizzare il sistema doccia a risparmio idrico a temperature estremamente elevate poiché ciò potrebbe causare danni.	Gebruik het waterbesparende douchesysteem niet bij extreem hoge temperaturen, omdat dit schade kan veroorzaken.	No utilice el sistema de ducha con ahorro de agua a temperaturas extremadamente altas, ya que esto puede causar daños.	Sprchový systém pro úsporu vody nepoužívejte při extrémně vysokých teplotách, protože by mohlo dojít k poškození.	Ne koristite sustav tuširanja koji štedi vodu na ekstremno visokim temperaturama jer to može uzrokovati štetu.	Ne koristite sustav tuširanja koji štedi vodu na ekstremno visokim temperaturama jer to može uzrokovati štetu.	Ne használja a víztakarékos zuhanyrendszer rendkívül meleg hőmérsékleten, mert ez károkat okozhat.
Vermeiden Sie den Kontakt des Wasserspar-Duschsystems mit starken Chemikalien, da dies die Materialien beschädigen kann.	Avoid contact of the water saving shower system with strong chemicals as this may damage the materials.	Évitez de mettre en contact le système de douche à économie d'eau avec des produits chimiques puissants car cela pourrait endommager les matériaux.	Evitare il contatto del sistema doccia a risparmio idrico con sostanze chimiche aggressive poiché ciò potrebbe danneggiare i materiali.	Vermijd contact met het waterbesparende douchesysteem met sterke chemicaliën, omdat dit de materialen kan beschadigen.	Evite el contacto del sistema de ducha ahorrador de agua con productos químicos fuertes, ya que esto puede dañar los materiales.	Vyhňte se kontaktu sprchového systému s úsporou vody se silnými chemikáliemi, protože to může poškodit materiály.	Izbjegavajte kontakt tuš sustava koji štedi vodu s jakim kemikalijama jer to može oštetiti materijale.	Izbjegavajte kontakt tuš sustava koji štedi vodu s jakim kemikalijama jer to može oštetiti materijale.	Kerülje a víztakarékos zuhanyrendszer érintkezését erős vegyszerekkel, mert ez károsíthatja az anyagokat.